

348171-2026 - Gara

Ucraina – Carrozze ferrotranviarie per servizio passeggeri e filobus – Procurement of 2 New Funicular Cable Railway Cabins for Carriage of Passengers, Associated Goods and Related Services

OJ S 97/2026 21/05/2026

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Forniture**

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Kyivpastrans Municipal Enterprise of Kyiv City Council

E-mail: tatianatarasko@ukr.net

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Procurement of 2 New Funicular Cable Railway Cabins for Carriage of Passengers, Associated Goods and Related Services

Descrizione: The Supplier shall provide the following contract components: - 2 new funicular cable railway cabins; - Associated goods including: Machinery and linear equipment; Traction power system; Control command equipment; Fast battery charging system at terminal stations; - Main spare parts; - Set of wearing and consumables spare parts; - Maintenance, repair and diagnostic tools; - Related Services including: personnel training; commissioning of funicular cable railway cabins and associated goods

Identificativo della procedura: d87ded47-605b-4c03-b55c-b74eeb1bd2dd

Identificativo interno: EIB-GtP/20250503-41

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34622000 Carrozze ferrotranviarie per servizio passeggeri e filobus

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Sagaidachnoho street 3

Località: Kyiv

Codice postale: 04070

Paese: Ucraina

Informazioni supplementari: in the Podilskyi district of Kyiv city, Municipal Enterprise "Kyivpastrans"

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 12 000 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Altro

This contract will be financed by the European Investment Bank (EIB) and is subject to EIB's Guide to Procurement -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Procurement of 2 New Funicular Cable Railway Cabins for Carriage of Passengers, Associated Goods and Related Services

Descrizione: Supply of 2 new funicular cable railway cabins for carriage of passengers, associated goods (The funicular cabin must be equipped with fast rechargeable batteries mounted in a swing-out or pull-out box for access and maintenance, with adequate protection against corrosion. Batteries shall be compliant with Directive 2006/66/EC of European council) and related services: - Supply of set of wearing and consumable spare parts for 2 years maintenance; - Supply of a set of main spare parts; - Supply of maintenance, repair and diagnostic tools; - Delivery of technical documentation; - Supply of related services (commissioning of funicular cable railway cabins and associated goods, personnel training etc.); Incoterms delivery conditions: EXW (Ex Works) for Goods supplied from within the Contracting Authority's Country, CIP (border or port) for Goods supplied from outside the Contracting Authority's, including, for both delivery conditions, all expenses related to the supply, delivery, handling and insurance of goods to the final destination place: Petra Sagaidachnoho street 3, in the Podilskyi district of Kyiv city², Naberezhne Shose Str., Kyiv, Ukraine, final destination at place to be defined by Kyivpastrans [the address will be confirmed during signing of the Contract]. The funding institutions are the European Investment Bank and the Kyiv City Council. The amount of the EIB funding share of the contract will not include VAT or, if applicable, customs duties and other taxes on the purchase of the Goods under this tender. Any such VAT, duties or taxes will be paid by the Contracting Authority from its own budget The required date of arrival of the first delivery (on the Project Site is no later than: 18 months from the date of the advance payment receipt by the Supplier. The required completion date is no later than: 79 weeks from the date of the advance payment receipt by the Supplier. Tender Document is available for free and will be sent to the prospective tenderers electronically in pdf format via Tenderer's request. Tenderer's request shall be issued on the letterhead of the Tenderer and obligatory contain the name of Tenderer, name of the project, name of the tender, and identification number of tender, country of origin of the tenderer, e-mail address, phone number, and name of the responsible person(s). All prospective tenderers shall ensure smooth receiving of the tender document via specified e-mail in request without any documents size restrictions for receiving. A register of potential tenderers who have purchased the tender documents may be inspected at the address indicated below. In line with cl. 19 of the section 1 "Instruction to Tenders" and cl. 19 of the "Tender Data Sheet" in the tender documents, all tenders must be accompanied by a tender security of EUR 100,000.00 (one hundred thousand euros) or the equivalent amount in another freely convertible currency or in the Ukrainian Hryvnia, determined at the official rate (s) of the Ukrainian Hryvnia against foreign currencies established by the National Bank of Ukraine as of the date of the tender security is issued and must be submitted at the address indicated below no later than the time and date of the deadline for tender submission. All Tenders must be delivered in closed envelopes bearing the mention "Supply of 2 new funicular

cable railway cabins for carriage of passengers, associated goods and related services” to Municipal Company Kyivpastrans, to the attention of Ms.Tatiana Tarasko – General Director, Naberezhne Shose 2 Floor 2, room 205, Kyiv, 04070; Telephone number: +38 044 254 65 53 on or before the 30.06.2026 at 10:00 (local time). Tenders will be opened at 11:00 (local time) in the presence of the Tenderers’ representatives who choose to attend.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34622000 Carrozze ferrotranviarie per servizio passeggeri e filobus

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: 04070, Ukraine, Kyiv, Petra Sagaidachnoho street 3, in the Podilskyi district of Kyiv city, Municipal Enterprise “Kyivpastrans”

Località: Kyiv

Codice postale: 04070

Paese: Ucraina

5.1.3. Durata stimata

Durata: 18 Mesi

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

Informazioni supplementari: Estimated total contract value: to be proposed by the bidders

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://kpt.kyiv.ua>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Protezione di informazioni particolarmente sensibili

Descrizione: Tenderers shall submit their tenders by the deadline for submission of tender proposals in printed (hard) copies. More detailed information in the Tender Documents.

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: inglese

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 18 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 30/06/2026 11:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Luogo: Municipal Company Kyivpastrans, Naberezhne Shose 2 Floor 2, room 205, Kyiv, 04070

Informazioni supplementari: Tenderers shall submit their bids in printed (hard) copies by courier (Meest Express, Nova Poshta, DHL, UPS, etc.) The Contracting Authority shall arrange for an online tender proposal opening procedure on the date and time specified in the Tender Documentation (cl. 25.1) using ZOOM platform, Google Meet, Microsoft Teams, YouTube or any other online media available to the tenderers. The tender opening will be recorded in the Tender Opening Protocol and the recorded document shall be kept for the official use of the Contracting Authority and the Bank. A record of the tender opening will be sent to all tenderers who submitted tenders on time. It will be sent to all parties interested in the tender opening procedure a link to ZOOM, Google Meets, Microsoft Teams, YouTube or any other online link available to the account several days, but not later than 48 hours before the tender opening.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Non consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Commercial Court of Kyiv City

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Kyivpastrans Municipal Enterprise of Kyiv City Council

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Kyivpastrans Municipal Enterprise of Kyiv City Council

Numero di registrazione: KMEoKCC

Indirizzo postale: Naberezhne Shose 2

Località: Kyiv

Codice postale: 04070

Paese: Ucraina

Referente: Tatiana Tarasko, General Director

E-mail: tatianatarasko@ukr.net

Telefono: +38 044 254 65 32

Fax: +38 044 254 65 32

Indirizzo internet: <https://kpt.kyiv.ua>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://kpt.kyiv.ua>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Commercial Court of Kyiv City
Numero di registrazione: CCoKC
Indirizzo postale: 44-V B. Khmelnytsky street
Località: Kyiv
Codice postale: 01030
Paese: Ucraina

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union
Numero di registrazione: PUBL
Località: Luxembourg
Codice postale: 2417
Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)
Paese: Lussemburgo
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

313044-2026

Motivo principale della modifica

:

Rettifica errore editore

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 8f0bf917-c33c-4c24-b7f0-9c68d64efece - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 20/05/2026 09:45:32 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: inglese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 348171-2026

Numero dell'edizione della GU S: 97/2026

Data di pubblicazione: 21/05/2026